

# CONTRAT DE RESERVATION BOOKING FORM 2018

Entre SARL Camping le Beauséjour - Avenue du Tech - 66701 Argelès-sur-mer - Tél.: 04.68.81.10.63 / Fax : 04.68.95.75.08 -TVA FR 529 094 351 00010 APE 5530Z  
tout contrat incomplet sera refusé / incomplete contracts will be denied

et: Nom / Name : Prénom / First name :

Adresse / Address :

Code postal / Postcode : Ville / City : Pays / Country :

Téléphone / Phone number : Portable / Mobile phone number :

E-mail :

Véhicule / car (type et immat) 1 : 2 (avec supplément):

Remorque/ Trailer - Dimensions/ m Animal (avec supplément/ with extra)

LISTE DES PARTICIPANTS (OBLIGATOIRE) / LIST OF PEOPLE ACCOMPANYING YOU (COMPULSORY) :

Nom / Name : Prénom / First name : date de naissance / birth date :

1

2

3

4

5

6

**JE DEMANDE AU CAMPING DE ME RÉSERVER UN LOCATIF** (animaux interdits en Juillet/Août)  
**I REQUEST A RESERVATION FOR AN ACCOMMODATION** (pets forbidden in July/August)

ARRIVÉE LE / ARRIVAL (entre 16h et 19h/between 4 pm to 7 pm) : / / 2018

DÉPART LE / DEPARTURE (entre 8h et 10h/between 8 am to 10 am) : / / 2018

MARINA 4 PERS.

RIVIERA 4 PERS.

PMR  4 PERS.

OCEAN 6 PERS.

NEPTUNE 6 PERS.

NEPTUNE LV 6 PERS. ( Avec lave vaisselle )

## OPTIONS

Kit bébé 20€/sem  Barbecue 30€/sem Draps 10€/lit/sem:  Petit lit (nombre) : .....  Grand lit (nombre) : .....  Ménage 3ch = 80€ - 2ch = 50€

**Ce contrat inclus une assurance annulation que vous pouvez refuser.** This contract include a cancellation insurance that you can refuse.

Je refuse l'assurance annulation et m'engage à ne recevoir aucun remboursement si je dois annuler ou interrompre mon séjour.

I refuse cancellation insurance and will not receive any refund if I cancel or interrupt my stay.

**VOS REMARQUES** (seules les remarques inscrites sur le contrat seront prises en compte) :

## MODES DE PAIEMENT / MODES OF PAYMENT

Chèque bancaire français  Chèque vacances  Mandat poste / Postal order

CB Visa (Master Card) N°

Date d'expiration / Expiry date : ..... Cryptogramme.....  
(3 derniers chiffres au dos) (last 3 digits on the back)

**POUR VOTRE SÉCURITÉ LE PORT DU BRACELET PERMANENT AU POIGNET EST OBLIGATOIRE**  
**FOR YOUR SECURITY IT IS MANDATORY TO WEAR THE PERMANENT BRACELET**

J'ai pris connaissance des conditions générales de réservation et je m'engage à les respecter toutes / I acknowledge that I have read the general reservation terms and that I agree to fully observe them in their entirety.

Date :

Signature :

Faire précéder de la mention "lu et approuvé"

Your signature should be preceded by the handwritten wording "Read and approved".

Je joins à ma demande de réservation/  
Please see attached my reservation request:

Acompte / Down payment : 30% : ,00 €

+ Frais de dossier/Administration charge : 23,00 €

+ Assurance/insurance 20 € x Nombre de  
semaine (s) / week (s) = ,00 €

Total acompte = ,00 €



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE RESERVATION

## GENERAL BOOKING CONDITIONS

Vous devez compléter la demande de réservation et nous la retourner avec l'acompte correspondant à votre séjour après avoir pris connaissance des points essentiels du règlement intérieur que vous vous engagez à respecter.

Si vous souhaitez régler le solde de votre séjour par chèque, celui-ci devra nous parvenir au minimum 1 mois avant votre arrivée. Seuls les paiements en Carte bancaire, chèques vacances et espèces seront acceptés à l'arrivée.

Votre réservation ne sera effective qu'après réception et enregistrement de votre contrat, en fonction de nos disponibilités. Un accusé de réception vous sera expédié.

Les personnes présentes au camping doivent être inscrites sur la réservation. La direction du camping se réserve le droit de refuser les personnes non inscrites.

La réservation ne pourra pas concerner un emplacement précis. Pour des raisons de sécurité, la réservation de mineurs non accompagnés de leurs responsables légaux ne pourra être acceptée.

En cas de retard par rapport à votre date prévue d'arrivée, votre réservation sera maintenue pendant 24 heures. Ce délai passé, le camping disposera librement de votre logement sans remboursement des sommes versées.

Toute annulation doit être signalée le plus tôt possible par écrit. EN CAS D'ANNULATION L'ACOMPTE NE SERA PAS REMBOURSÉ. NOUS VOUS CONSEILLONS DE SOUSCRIRE L'ASSURANCE ANNULATION.

### Caution

- Emplacement : 100€ rendus après restitution de la carte magnétique et des bracelets permanents.
- Location : 300€ rendus après restitution de la carte magnétique, des bracelets permanents, vérification de l'inventaire et déduction faite des manques. Ainsi que 50€, qui vous seront restitués après vérification de la propreté de la location.

LE PORT DU BRACELET EST OBLIGATOIRE EN PERMANENCE DURANT VOTRE SÉJOUR POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS.

La piscine est ouverte de 10h à 19h. Les consignes à l'entrée seront scrupuleusement respectées. L'accès à la piscine n'est pas autorisé aux enfants non accompagnés. Le slip de bain est obligatoire.

La circulation est interdite entre 0h et 7h. Pendant cette tranche horaire, en l'absence de parking, les véhicules doivent se garer à l'extérieur du camping.

La vitesse est limitée à 10 km/h.

La quiétude de chacun sera respectée à tout heure de la journée. Les usagés du camping sont instamment priés d'éviter tout bruit et conversation qui pourraient gêner leurs voisins. En cas de gêne due au bruit, la direction se réserve le droit de prendre les mesures nécessaires.

Les animaux sont interdits en juillet-août et tolérés en avril, mai, juin et septembre.

Les visiteurs doivent se présenter à l'accueil. Après avoir été autorisés à pénétrer dans le camping, les visiteurs sont sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent et doivent acquitter une redevance journalière fixe pour l'utilisation des prestations et installations du camping.

Les barbecues électriques et à feu sont interdits.

Seuls les barbecues à gaz sont autorisés.

Assurance annulation et interruption de séjour.

Motifs de l'annulation et interruption de séjour couvert par le contrat assurance :

- Maladie grave ou accident grave ou encore décès atteignant :
  - Vous-même ou votre conjoint (ou concubin déclaré)
  - L'un de vos ascendants, descendant, gendre ou belle fille
  - Un frère, une sœur, un beau frère, une belle sœur.
- Dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant votre présence.
- Licenciement économique
- Accident ou vol de votre véhicule et/ou de votre caravane survenant sur le trajet (direct) pour se rendre sur le lieu du séjour.

Please fill in the reservation request form and send it back to us along with the deposit corresponding to your stay after having read the essential rules and regulations we ask you to follow.

If you wish to pay your balance outstanding by cheque, we must receive the latter at the very latest 1 month before your arrival. Only payments by credit card, "chèques vacances" vouchers and cash will be accepted on arrival.

Your booking will only come into effect after your contract has been received and processed, depending on our workload. Acknowledgement of receipt will be sent to you.

Every individual who is to be present at the camping site must be detailed on the booking form. The campsite management reserves the right to refuse anyone who has not been listed.

Bookings cannot be made for a specific plot.

For safety reasons, we cannot accept bookings for unaccompanied minors.

If you arrive later than your scheduled arrival date, your booking will be held for 24 hours. Any later and the camping site is free to reallocate your accommodation, without having to refund the amounts already paid.

Cancellations should be made as early as possible in writing.

**IF YOU DECIDED TO CANCEL, YOUR DEPOSIT IS NOT REFUNDABLE. WE THEREFORE RECOMMEND TAKING OUT CANCELLATION INSURANCE.**

### Deposit

- Plots: 100€ given back once the magnetic card and permanent bracelets have been returned.
- Rental: 300€ given back once the magnetic card and permanent bracelets have been returned, and the inventory taken, minus any items amiss. 50€ will be given back once the cleanliness of the rental has been checked.

**FOR EVERYONE'S SAFETY, BRACELETS MUST BE WORN AT ALL TIMES DURING THE STAY.**

The swimming pool is open from 10am to 7pm. Instructions posted at the entrance must be scrupulously respected. Unaccompanied children will be denied access to the swimming pool. Men must wear swimming trunks: bermuda shorts are not allowed.

Traffic is forbidden between midnight and 7am. During these hours, cars must be parked outside the camping site if you do not have a parking space at your disposal.

The speed limit is 10 km/h.

Please respect other people's right to peace and quiet at all times of the day and night. Campsite users are urged to avoid any noise and conversations that could bother their neighbours. In the event of noise disturbance, the management reserves the right to take any necessary measures.

Pets are forbidden in July-August and are tolerated in April, May, June and September.

Visitors should sign in at reception. Once authorised to enter the camping site, campers are responsible for their visitors and must pay a fixed daily fee for the use of camping site services and facilities.

Electric and coal barbecues are forbidden.

Only gas barbecues are allowed.

Stay cancellation and interruption insurance.

Stay cancellation and interruption reasons covered by the insurance contract:

- Serious illness or serious accident or even death of:
  - You or your spouse (or common-law husband or wife)
  - One of your ascendants, descendants, son-in-law or daughter-in-law
  - A brother, sister, brother-in-law or sister-in-law.
- Important material damage to your property requiring your presence.
- Redundancy
- Accident or theft of your vehicle and/or your caravan on your (direct) journey to your holiday site.